



INTRODUCING LINGUAMORPHOSIS: A NEW CONCEPT FOR REAL-TIME LANGUAGE CONTACT AND DEVELOPMENT IN THE 21ST CENTURY

Saqlain Hassan
saqlain.hassan@riphah.edu.pk

Assistant Professor, Department of English Linguistics and
Literature, Riphah International University, Islamabad,
Pakistan.

Abstract

This paper analyzes the connections between language, identity, and cultural resilience within the global linguistic ecosystem, linking these themes to the concept of Linguamorphosis. It examines how communities adapt to the challenges of language contact and revitalization through a multifaceted approach to linguistic ecology, illustrating the dynamic processes of language change and identity formation in response to social and cultural shifts. By analyzing a case study of Pashto morphological borrowing, this research highlights the socio-cultural aspects of language maintenance, the phenomenon of linguistic borrowing, and the impact of globalization on local languages and the developmental process. Incorporating the concept of Linguamorphosis enriches the understanding of these dynamics. Linguamorphosis refers to the transformative processes that languages undergo as they adapt and evolve in response to social and environmental changes. The exploration of linguistic ecosystems, coupled with the idea of Linguamorphosis, emphasizes the need for adaptive strategies in language sustainability. While languages may borrow elements from others, the essence of their identity and the cultural narratives they carry must remain intact. This research seeks to contribute to the broader discourse on language sustainability, advocating for a balanced approach where languages evolve without losing their core distinctiveness.

Keywords: *Linguamorphosis, Socio-Cultural Lingual Hybridity, Linguistic Ecosystem, Language Contact, Language Development.*

Corresponding Author: Saqlain Hassan (Assistant Professor, Department of English Linguistics and Literature, Riphah International University, Islamabad, Pakistan). **Email:** saqlain.hassan@riphah.edu.pk

1. Introduction

An ecosystem is defined as a condition in which humans and other living organisms flourish within an environment conducive to their survival. This concept can be applied to the realm of linguistics, where a linguistic ecosystem mirrors this idea. In this context, a language is not just a means of communication: it evolves, thrives, and develops within rich social interactions and cultural exchanges. Key factors that contribute to the vitality of a language include intergenerational transmission, the process by which language is passed down through families and communities, as well as the influence of surrounding languages (Kananaj & Karaj, 2024). As Hooper (2002) notes, these elements are crucial for the growth and sustainability of a language. Furthermore, Rogers (2024) highlights an intriguing perspective on language contact and development. He argues that while intergenerational transmission may seem essential for preserving a language, it is not a strict prerequisite for avoiding linguistic contact or the mingling of influences from other languages. Instead, he emphasizes the importance of fostering a dynamic and healthy relationship with neighboring languages, arguing that such interactions are vital for the ongoing development and resilience of a language. This interplay, characterized by mutual influence and adaptation, enriches the linguistic landscape and supports the evolution of language within its ecosystem (Bastardas-Boada, 2024). This brings me to the introduction of "Linguamorphosis," a term coined to encapsulate the dynamic interplay of languages within their ecological and sociocultural contexts (Hassan et al., 2025). Rather than viewing the foreign influences of other languages and the resilience of native tongues as threats, we should embrace them as opportunities for growth and development. Linguamorphosis shows how languages evolve and adapt, reflecting the global perspective on human experience and cultural exchange. By acknowledging this convergence, we can foster a richer understanding of linguistic diversity and promote a more inclusive approach to language development.

2. How do Languages Evolve?

Language evolution is a topic that fuels passionate debate among linguists and scholars. On one hand, some argue that the transformation of languages significantly contributes to language endangerment. Prominent researchers such as Fishman (1991), Edwards (1992), Labov (1994), and Thomason (2001) highlight several critical factors leading to this decline, including language death, the rise of dominant languages, the erosion of language purity, linguistic homogenization, and the urbanization of language. These issues collectively threaten the survival of smaller, less commonly spoken languages, resulting in the loss of cultural identity and heritage.

Conversely, a different perspective posits that language transformation is a unique and beneficial phenomenon that fosters language development. Scholars like Spolsky (2004), Kachru and Nelson (2006), Heller (2007), and Risager (2015) advocate for the view that such evolution can enrich languages, providing them with new vocabulary and adaptability in an increasingly interconnected world.

In the context of the 21st century, the factors driving language transformation are particularly notable. One major catalyst is technological advancement. Countries that are at the forefront of technological innovation not only develop groundbreaking products but also influence global communication (Risager, 2015). The names and terminology of these technologies are often adopted by languages in regions receiving these goods. Nations that fail to integrate this lexicon risk falling behind in a competitive global landscape. As a result, the diffusion of technology and its associated language forms illustrates the dynamic and ever-changing nature of human communication, reflecting broader cultural shifts and the connection between language and society.

3. What is Linguamorphosis?

The term “Linguamorphosis” is a blend of the Latin word “Lingua,” meaning language, and the Greek-derived term “morphosis” which refers to the process of language transformation or structural changes in languages. My inspiration for coining the term “Linguamorphosis” stems from the biological concept of “Metamorphosis.” This term describes the comprehensive evaluation of a living organism’s development from its earliest stages of life through to its later stages, encompassing the various transformations that occur over time (Merriam-Webster dictionary).¹ Similarly, in the realm of sociology, we can deepen our understanding of human evolution by examining the developmental stages a human being undergoes as they adapt to their surrounding environment. Just as an organism matures and evolves, so too does language adapt and transform, reflecting both personal growth and the influence of the broader social context. This complicated interaction between language and development invites a deeper exploration of how we communicate and forge connections with the world around us. It reveals the evolving nature of our linguistic capabilities, shaping our interactions and understanding of our environment. This is where my concept of Linguamorphosis comes into play, a transformative process that highlights how language evolves alongside our individual and collective experiences. Hence, by studying Linguamorphosis, we explore how languages evolve and change over time within the broader context of the world's languages. This

¹ <https://www.merriam-webster.com/dictionary/metamorphosis>

helps us understand the connections and influences between different languages in our global linguistic landscape.

4. Understanding Linguamorphosis in Real-Time Language Contact

As we have already stepped into the 21st century, a time marked by the rise of digital spaces and characterized by the interconnectedness of cultures across the globe, it becomes increasingly evident that the transformation and evolution of languages are essential for remaining relevant in our rapidly changing world. The advent of technology has not only facilitated communication on an unprecedented scale but has also catalyzed the emergence of new linguistic forms and expressions. From social media platforms to instant messaging apps, how we use language is constantly being reshaped to accommodate new ideas and foster connections. In this motile environment, understanding and adapting to these linguistic shifts is crucial for individuals, businesses, and societies striving to thrive in an ever-evolving landscape. However, we must approach this transformation with caution, ensuring it does not lead to language endangerment or eventual extinction (Crystal, 2002).

This brings us to the crucial concepts surrounding Linguamorphosis, an idea that deserves careful consideration from both linguists and readers alike. Understanding that language transformation should never equate to a mere language shift or a process of homogenization is vital. Instead, it should embody a comprehensive and inclusive approach, one that embraces foreign influences while allowing the receiving language to adapt without losing its unique identity. For instance, while it is common for languages to borrow vocabulary from one another, this process should involve a degree of resilience and adaptability. The borrowing language must create space for these new words, adjusting them seamlessly to fit its own phonetic and grammatical structures. In this way, the integrity of the original language remains intact, even as it welcomes new elements. Ultimately, successful language transformation is about balance, embracing change while honoring the historical and cultural heritage that defines a language.

5. The Importance of Local Culture and Linguistic Inclusivity

To preserve its linguistic integrity, a language must be deeply embedded in its culture and possess the resilience to withstand the influence of foreign languages while simultaneously embracing linguistic inclusivity. Even amidst the process of borrowing, languages can remain anchored in their cultural origins, ensuring they do not face endangerment when they draw from other linguistic sources (Forker & Botkovič, 2024). In this context, the borrowed terms are not mere additions; they are skillfully integrated

and adaptively transformed, appearing as natural extensions of the host language (Batchelor, 2025). The following section shows how Pashto has successfully incorporated English borrowings without compromising its cultural and linguistic essence. This case study also illustrates how borrowed words are adapted phonologically and semantically to fit seamlessly into Pashto, thus ensuring that the language thrives even as it evolves.

6. A Case Study of Pashto Contact with English

In our recently published research paper titled “Morphological Linguamorphosis: the impact of language contact on English loanwords in Pashto,” we looked at how the borrowed English words are being treated in the Pashto language. Our research revealed that during this borrowing process, foreign terms transform and adapt to fit the linguistic landscapes of Pashto (Hassan et al., 2025). In our paper, we also argue that as global connectivity intensifies, Pashto, like several other languages, actively assimilates English loanwords, thereby instigating noteworthy alterations in its morphology. In our analysis, we explored the dynamics of language contact between English and Pashto, especially in the context of globalization and technological advancements that streamline the incorporation of new terms and phrases. Through a comprehensive analysis of the loanwords we collected, we discerned notable morphological changes that these foreign terms experience upon their integration into the Pashto lexicon. These transformations encompass alterations in spelling, shifts in pronunciation, and modifications of grammatical structures, all of which are essential for these words to align with established Pashto frameworks, as illustrated in Table 1.

Among the fascinating aspects that we discussed in our research paper are the three primary suffixes: “una,” “aan,” and “e,” which, if affixed to nouns, form their plurals. A similar phenomenon occurs with English words when they are borrowed into the Pashto language. For instance, the word “pen,” as presented in Table 1 below, undergoes phonetic transformation upon its adoption as “pen” is borrowed as “pin”. However, what is particularly interesting is the process of pluralization for these borrowed terms in Pashto. The aforementioned plural suffixes “una,” “aan,” and “e” are combined with the English borrowed words, resulting in forms like “Pinnuna,” “Truckuna,” “Motere,” “Teacheran,” and “Studentaan.” This innovative adaptation allows these words to be pluralized effectively within the Pashto language.

Table 1: Original and Borrowed English terms in Pashto with their unique pluralized forms (Hassan et al, 2025)

SN	English Word (Original)	English Plural	When borrowed in Pashto	Plural in Pashto
----	----------------------------	----------------	----------------------------	------------------

1	Pen	Pens	Pin	Pinnuna
2	Truck	Trucks	Truck	Truckuna
3	Motor	Motors	Moter	Motere
4	Teacher	Teachers	Teacher	Teacheraan
5	Student	Students	Student	Studentaan

Additionally, in our study, we also emphasized that the integration of English loanwords serves as a reflection of broader cultural exchanges, highlighting the desire of Pashto speakers to engage with contemporary concepts and emerging technologies. This process effectively bridges existing gaps in vocabulary, enriching the language's expressive capabilities. Importantly, one of our primary themes revolves around the implications for cultural identity. The presence of English loanwords profoundly influences not only the linguistic attributes of Pashto but also the cultural identities of its speakers, who find themselves navigating between the preservation of their native tongue and the allure of global influences. Overall, our paper sheds light on the evolving character of Pashto under the significant sway of English, underscoring the critical importance of understanding these linguistic transformations within the framework of language development and identity in our interconnected world.

7. Using Linguamorphosis as a Theoretical Lens for Language Evolution Studies

To utilize the concept of Linguamorphosis as a theoretical lens for studying languages, researchers and language experts should analyze morphological changes over time through case studies of specific languages, investigate its application in first and second language acquisition by examining learners' adaptation to morphological differences, and conduct diachronic studies to explore historical language changes influenced by external factors like cultural exchange. Additionally, they should consider the impact of social factors on language development by studying language variation within communities, identifying cross-linguistic features that reveal similar patterns of evolution across language families, and adopting an interdisciplinary approach by integrating insights from psychology, anthropology, and cognitive science to provide a holistic understanding of language evolution in relation to human experience. By applying these strategies, researchers can create a comprehensive research agenda that advances the study of languages through the lens of Linguamorphosis.

8. Conclusion

Linguamorphosis provides a transformative perspective on language evolution and development in the 21st century. By embracing the idea that languages thrive through

interaction and adaptation, we can appreciate the rich mosaic of linguistic diversity that arises from such exchanges. This perspective encourages a shift from viewing foreign influences as threats to recognizing them as opportunities for growth and resilience. As we navigate the complexities of our ever-evolving linguistic landscape, it becomes clear that fostering relationships between languages is crucial for their sustainability and vitality.

Moreover, the interplay between language and sociocultural factors highlights the significance of intergenerational transmission and the impact of technological advancements on shaping linguistic evolution. While concerns over language endangerment remain valid, the positive implications of linguistic transformation underscore the adaptability of languages in response to contemporary challenges. As scholars and practitioners, we must remain vigilant in promoting practices that support and celebrate linguistic diversity, ensuring that marginalized languages do not succumb to the pressures of homogenization. Ultimately, Linguamorphosis serves as a reminder that language is not a static entity but a living, breathing reflection of human experience. By understanding and valuing the transformative processes that languages undergo, we can cultivate a more inclusive approach to language development that honors both heritage and innovation. Embracing this dynamic interplay will not only enrich our understanding of communication but also empower communities to maintain their linguistic identities in an increasingly interconnected world.

References

- Bastardas-Boada, A. (2024). Language and identity contacts in the 21st century. In book: From language shift to language revitalization and sustainability. A complexity approach to linguistic ecology. Edicions de la Universitat de Barcelona.
- [Batchelor, T.](#) (2025). Cultural resilience in the face of language shift in Kununurra, Western Australia. Contemporary Australia and emerging challenges. Eds. Adone, Dany; Gosebrink, Anna. Special Issue of *Zeitschrift für Australienstudien*. *Australian Studies Journal*, 42, 53-70. <https://doi.org/10.35515/zfa/asj.42/2025.05>
- Crystal, D. (2002). *Language death*. Cambridge. <https://doi.org/10.1017/CBO9781139871549>
- Edwards, J. K. (1992). *Sociopolitical aspects of language maintenance and loss: Towards a typology of minority language situations*.
- Fishman, J. A. (1991). *Reversing language shift: Theory and practice of assistance to threatened languages*. Multilingual Matters.

- Forker, D., & Botkovei, N. (2024). Resilience through language? A case study of three minority communities in Georgia. *International Journal of Multilingualism*, 22(2), 228–248. <https://doi.org/10.1080/14790718.2024.2328140>
- Hassan, S., Yousaf, M., Ahmad, H. F., Ali, S., & Khan, A. (2025). Morphological Linguamorphosis: The impact of language contact on English loanwords in Pashto. *Journal of Social Signs Review*, 3(11), 113–121. <https://doi.org/10.5281/zenodo.17699605>
- Heller, M. (2007). *Bilingualism: A social approach*. Palgrave Macmillan.
- Hoffer, B. L. (2002). Language borrowing and language diffusion: An overview. *Intercultural Communication Studies*, 2, 1-36. <https://www.researchgate.net/publication/254394314>
- Kachru, Y., & Nelson, C. L. (2006). *World Englishes in Asian contexts*. Hong Kong University Press.
- Kananaj, A. & Karaj, E. (2024). Examining the linguistic tapestry of globalization: Structural borrowings. *Revista de Gestão RGSA*, 18(2). <https://doi.org/10.24857/rgsa.v18n2-147>
- Labov, W. (1994). *Principles of linguistic change: Internal factors*. Blackwell.
- Risager, K. (2015). Linguaculture: The language-culture nexus in transnational perspective. In: Sharifian, F. (ed.), *The Routledge handbook of language and culture*. London: Routledge, pp.87–99. <https://www.researchgate.net/publication/326559845>
- Rogers, C. (2024). Linguistic ecosystems and the creation. <https://humanitiescenter.byu.edu/>
- Spolsky, B. (2004). *Language policy*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Thomason, S. G. (2001). *Language contact: An introduction*. Edinburgh University Press,